



Randoline

*j'ai rêvé la liberté,
un petit âne me l'a donnée...*

Bâtinou

Liste de colisage

Mars 2014

SVP vérifiez bien que le colis contient toutes les pièces mentionnées ci-dessous

PIECES	ITEMS	Nb
Bois	Wood	
Arceaux A (les 4 arceaux sont identiques)	<i>Arches A (the 4 arches are similar)</i>	4
Traversier avant B (les plots-caoutchouc sont déjà montés)	<i>Fore crosspiece B (the rubber-buffers are already mounted)</i>	1
Traversier arrière C (les plots-caoutchouc sont déjà montés)	<i>Rear crosspiece C (the rubber-buffers are already mounted)</i>	1
Raquette D	<i>Racquet D</i>	1
Patins E	<i>Pads E</i>	4
Pochette quincaillerie 1	Hardware bag 1	
Boulons poêliers 65 mm Ø 6 mm F pour liaison arceau et traversier	<i>Bolt 65 mm Ø 6 mm F to link arch and crosspiece</i>	8
Ecrous borgnes Ø 6 mm G	<i>Blind nuts Ø 6 mm G</i>	8
Rondelles plates Ø 6 mm H	<i>Washers Ø 6 mm H</i>	16
Pochette quincaillerie 2	Hardware bag 2	
Boulons 12 mm Ø 6 mm J pour liaison patin et plot-caoutchouc	<i>Screw 12 mm J to link pad and rubber-buffer</i>	4
Rondelles crantées L	<i>Serrated washers L</i>	4
Pochette quincaillerie 3	Hardware bag 3	
Pontets arrondis M	<i>Round cleats M</i>	4
Pontets rectangulaires O	<i>Round cleats O</i>	8
Vis 25 mm N pour pontets	<i>Screw 25 mm N for cleats</i>	24
Pochette quincaillerie 4	Hardware bag 4	
Vis cruciformes 50 mm P pour fixer la raquette	<i>Screws 50 mm P to fix the racquet</i>	4
Pochette quincaillerie 5	Hardware bag 5	
Pontet rectangulaire O	<i>Rectangle cleat O</i>	1
Vis 20 mm T pour le pontet	<i>Screw 20 mm T for cleat</i>	2
Harnachement	Harness	
Bricole Q	<i>Breast belt Q</i>	1
Avaloire R	<i>Breeching R</i>	1
Sous-ventrière (partie droite longue) S1	<i>Belly band - Cinch (right belt, long) S1</i>	1
Sous-ventrière (partie gauche courte) S2	<i>Belly band - Cinch (left belt, short) S2</i>	1
Comptabilité	Accounting	
Facture	<i>Invoice</i>	1
Livret	Booklet	1
Certificat de garantie	<i>Guarantee certificate</i>	
Notice de montage	<i>Assembling instructions</i>	
Notice d'utilisation	<i>Instructions for use</i>	
Notice d'entretien	<i>Maintenance instructions</i>	

Notice de montage

Outils nécessaires : tournevis cruciforme, clé à pipe Ø 10 mm, marteau

NB : avant, arrière, droite et gauche, s'entendent dans le sens de la marche de l'animal. La flèche est toujours dirigée vers l'avant

NB : si vous utilisez une visseuse, réglez le couple au plus faible, et terminez le vissage avec le tournevis manuel

0 - Pour faciliter le montage, présentez sur le sol l'ensemble des pièces suivant le schéma indiqué.



1 - Prenez successivement les 4 arceaux **A** :

• Vissez de chaque côté du pied 1 pontet rectangulaire **O** avec des vis 25 mm **N**. Les pontets sont légèrement désaxés par rapport au milieu de l'arceau. Ceci est normal : c'est pour éviter que les deux vis ne se rencontrent au milieu du bois. Attention : ne fixer qu'une vis sur deux. La seconde sera fixée après le montage des courroies de cuir.



2 - Vissez le dernier pontet rectangulaire **O** sous la raquette **D** avec les 2 vis 20 mm **T**

3 - **Montage de la raquette.** Présentez la raquette **D** et les 2 traversiers **B** et **C** et vissez avec les vis cruciformes 50 mm **P**. Attention : positionnez bien comme sur la photo, le petit traversier **B** à l'avant et le grand traversier **C** à l'arrière.



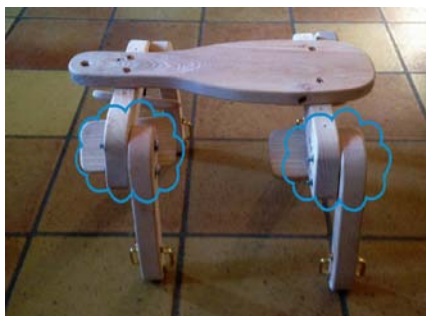
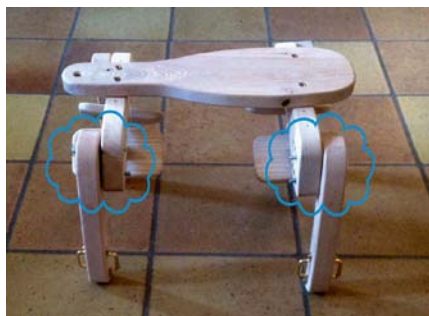
4 - **Montage des patins.** Glissez dans le trou du patin une rondelle crantée **L**, puis le boulon de 12 mm **J**. Vissez sur le plot et serrez avec une clé à pipe. Mettez le grand côté du patin dans le sens de marche de l'animal.

Attention : n'effectuez aucune torsion du butoir-caoutchouc en installant le patin. C'est l'écrou qu'on doit visser avec une clé, en tenant fermement le patin



5 - Montage des arceaux.

Vous avez plusieurs solutions pour assembler les arceaux et les traversiers, selon l'esthétique et la longueur de votre âne. Les arceaux peuvent être fixés indifféremment à l'avant ou à l'arrière des traversiers.



Vous avez 3 positions de réglage A-B-C des arceaux, selon la largeur de votre âne

Présentez l'arceau à l'avant ou l'arrière du traversier, selon votre choix. Insérez les 2 boulons 70 mm **F** dans les trous, insérez de l'autre côté une rondelle plate **H**, puis un écrou borgne **G** et plaquez l'arceau contre le coulisseau. Serrez avec la clé. Si on ne peut serrer à fond, car le boulon tourne, bloquer la tête du boulon avec un tournevis plat.

Attention : la fabrication manuelle des pièces de bois peut engendrer des différences de plus ou moins 1 mm. Si la tige du boulon dépasse trop du bois, elle pourrait alors percer l'écrou borgne. Si au moment du serrage vous percevez avec le doigt une légère déformation sur la bosse de l'écrou, cessez de serrer et rajoutez une rondelle.

Attention : le bois a un phénomène naturel de "retrait" au fur et à mesure des mois, surtout en stockage intérieur. Il est donc normal que l'assemblage bouge avec le temps. Rajoutez de temps en temps un coup de clé pour rebloquer l'ensemble.



6 - Montage des pontets ronds. Présentez les pontets arrondis **M** aux extrémités des traversiers **B** et **C** et vissez-les avec les vis 25 mm **N**

Montage de la courroie sous-ventrière

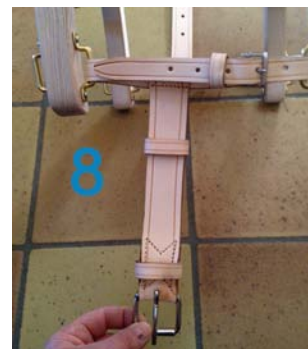
7 - Côté DROIT du bât : présentez la sous-ventrière (partie droite longue) **S1** dans les pontets des arceaux comme indiqué sur la photo.

La patte gauche de la courroie peut se glisser librement dans le pontet.

Pour glisser la patte droite, à cause de la bouclerie, il faut faire pivoter le pontet, puis resserrer la vis afin de le bloquer.



8 - Côté GAUCHE du bât : présentez la sous-ventrière (partie gauche courte) **S2** dans les pontets des arceaux comme indiqué sur la photo.
La patte gauche de la courroie peut se glisser librement dans le pontet.
Pour glisser la patte droite, à cause de la bouclerie, il faut faire pivoter le pontet, puis resserrer la vis afin de le bloquer.



Montage de l'avaloire (à l'arrière de l'animal)



9 - Passez les courroies de l'avaloire **R** dans les pontets des arceaux arrière

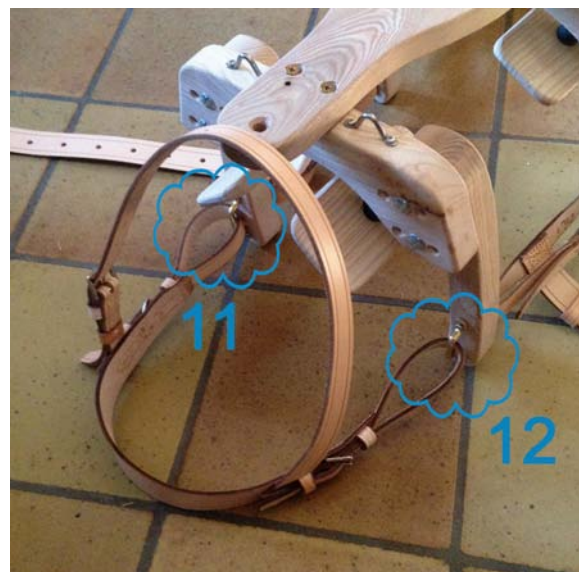
10 Passez la courroie de suspension de l'avaloire **R** dans le pontet rectangulaire qui se trouve sous la raquette.

Montage de la bricole (à l'avant de l'animal)

11 - Passez la courroie droite de la bricole **Q** dans le pontet de l'arceau avant-droit.

12 - Passez la courroie gauche de la bricole **Q** dans le pontet de l'arceau avant-gauche

La courroie de suspension passera simplement par-dessus le cou de l'âne



Réglage des courroies

13 - Réglez la longueur des courroies à la corpulence de votre animal. Les courroies qui relient le Bâtinou à l'avaloire et à la bricole doivent être quasiment horizontales. La bricole doit demeurer au niveau des épaules, et l'avaloire sur la fesse, environ 5 cm sous l'anus. Pour les ânesses, l'avaloire se positionne sous la vulve. Pour parvenir à ce résultat, réglez à la bonne longueur les courroies de suspension. Si les courroies de la bricole et de l'avaloire sont bien réglées, on doit pouvoir passer une main à plat entre l'avaloire et la fesse, mais pas plus.

Si les courroies sont trop longues, vous pouvez couper le surplus tout en gardant une sécurité d'une quinzaine de cm au-delà de la bouclerie.

Une fois que les courroies ont été réglées pour un animal, vous pouvez faire une petite marque sur le cuir avec un crayon pour repérer la bonne position de la bouclerie.

Attention : si les courroies sont trop longues, ou alors manquent de trous, vous pouvez rajouter des trous, soit avec un outil appelé "emporte-pièces", soit avec un foret en plaçant un morceau de bois sous le cuir. Il peut aussi arriver dans de très rares cas que des courroies soient trop longues pour un animal (notamment la sous-ventrière qu'on ne pourrait serrer). Dans ce cas coupez la longueur de cuir en trop et posez 2 rivets (avec un marteau) pour abouter les extrémités à la bonne longueur. On peut aussi rajouter quelques points de couture si on dispose d'une alène pour percer le cuir.

14 - Voilà, vous venez d'assembler le **Bâtinou Randoline**. Les bâts Randoline sont les meilleurs du marché, les plus stables et les plus confortables pour votre animal. Nous vous souhaitons d'excellentes promenades. Toute suggestion de votre part sur ce matériel sera la bienvenue et nous permettra dans le futur de créer des produits encore meilleurs.

Ecrivez-nous sur info@randoline.com

Notice d'utilisation - Installation du Bâtinou

1 - Brossez le pelage de l'animal et débarrassez-le soigneusement de tout objet qui pourrait le blesser : branchage, petit caillou, etc...

2 - Posez sur l'animal le coussin. Celui-ci doit servir d'amortisseur entre le bât et le corps de l'animal.

4 - Posez le **Bâtinou** sur le coussin, bien centré. Les patins avant se positionnent derrière l'omoplate.

ATTENTION : pour que la stabilité du bât soit absolue (c'est la qualité principale des bâts Randoline), il faut que le bas des arceaux soient près des flancs de l'animal. On ne **DOIT PAS** pouvoir passer un doigt entre l'arceau et le coussin.

5 - Glissez l'avaloire (courroie arrière) sur les fesses de l'animal et mettez la queue par-dessus.

6 - Glissez chaque petite courroie à l'extrémité de la bricole sous le pontet qui est devant l'arceau avant. Puis repassez chacune des courroies dans les boucleries cousues sur la bricole, et enfin réglez la longueur.

7 - Passez la courroie de suspension au-dessus du cou de l'âne, fixez-la à la bouclerie de l'autre côté, et enfin réglez la longueur.

8 - Reliez ensemble les deux parties de la sous-ventrière et serrez modérément. Attention : l'animal a gonflé son ventre et va se dégonfler au moment de marcher. Pensez alors à resserrer la bouclerie pour que le bât demeure bien stable. Il est inutile de serrer fort la sous-ventrière, sous peine d'empêcher l'animal de respirer et de le blesser.

9 - Et n'oubliez pas de glisser la tige d'une fleur dans le trou prévu à cet effet sur la raquette.



Installation du bagage

Attention : le Bâtinou n'a pas été conçu pour porter des charges lourdes (le petit âne non plus...).

Les pontets arrondis vous serviront à attacher des sandows pour maintenir la charge sur le bât.

Notice d'entretien

Eléments de bois

Traitez-le bois une fois par an avec un produit de protection du bois.

Vous pouvez aussi le peindre.

Harnachement de cuir

Le cuir est tanné au tan suivant d'antiques méthodes. Il ne réclame qu'un entretien léger à base d'huile pour cuirs (huile de pied de boeuf ou équivalent) aux endroits où le cuir frotte sur l'animal.

Stockez le **Bâtinou** et son harnachement dans un endroit sec et ventilé, afin d'éviter les moisissures. Nettoyez le cuir régulièrement avec un savon doux (à base d'huile d'olive, par exemple) et une brosse et de l'eau tiède, pour enlever la boue et la sueur de l'animal, puis huilez-le légèrement avec un chiffon ou un pinceau.

On trouve les produits d'entretien du cuir de sellerie dans les magasins d'accessoires pour équidés.

Butoirs caoutchouc

Quand vous transportez ou stockez le Bâtinou veillez à ce que les butoirs caoutchouc et les patins qu'ils supportent soient parfaitement libres, qu'ils ne soient mis ni en pression ni en torsion.

SAV service après-vente - Pièces détachées sur le site internet

Vous trouverez sur le site internet www.randoline.com, à la rubrique "Boutique" un catalogue des pièces détachées permettant de réparer le bât en cas d'usure, de bris ou de perte d'une pièce quelconque.

Petit cours de couture sur cuir

Construire un bât n'est pas une science exacte, car on va le poser sur de la matière vivante. Aucun âne n'a les mêmes mensurations, ni la même forme.

Les dimensions des cuirs des bâtts Randoline ont été calculées pour aller sur la plupart des ânes, quelle que soit leur taille. Dans 99% des cas, il vous suffira de régler les courroies avec les boucleries. Puis de couper avec une paire de ciseaux les longueurs de cuirs en trop.

Mais il pourra se produire, dans deux cas bien particuliers, que certaines courroies (notamment la sous-ventrière) soient ou trop courtes (on ne peut pas joindre les deux bouts), ou trop longues (même en serrant la bouclerie jusqu'au dernier trou, la courroie pendouille encore).

Ce n'est pas une erreur de conception du constructeur. Simplement le bât que vous avez acheté n'a pas été fait " sur mesure ", mais encore une fois (bis repetita) pour s'adapter à 99% des ânes. Si votre âne fait partie des 1% trop maigres ou trop obèses, tout n'est pas perdu : il vous faudra seulement faire un peu de couture.

Voici donc quelques explications techniques très simples.

Si la courroie est trop longue, il faut en couper un morceau de la longueur nécessaire, puis " abouter " les deux extrémités.

Si la courroie est trop courte, il vous faut rajouter un morceau en " aboutant " les deux pièces

Voici donc comment réaliser un " aboutage "

Faire un biseau

Amincir les deux extrémités à abouter de telle façon qu'il n'y ait pas trop de surépaisseur. Réaliser cette opération sur environ 5 cm. Utilisez pour ça n'importe quel objet tranchant : couteau de cuisine, voire même râpe à bois.



Percer les trous

Le cuir est très dur, et ne se laissera pas percer par une aiguille. Percez donc des trous, tous les 6 mm environ, soit avec une " alène " de cordonnier (sorte de gros poinçon), soit avec une perceuse et une mèche de 1 ou 2 mm. Percez les trous en même temps sur les deux morceaux à abouter, posés à plat sur une planche de bois, et bien serrés l'un contre l'autre.



Coudre

Trouvez la plus grosse aiguille que vous ayez, et le plus gros fil de coton (presque de la petite cordelette). Passez le fil sur un bloc de cire ou trempez-le dans un peu de cire liquide, afin de le " poisser ". Ainsi enrichi, le fil résistera beaucoup mieux à l'usure du temps, et sera moins cassant.

Coudre en passant alternativement au-dessus et en-dessous du cuir, puis en effectuant la même opération dans l'autre sens pour donner de la solidité. Terminer par un nœud solide. Une telle couture est quasiment indéchirable.

